

NR. 183/2015

DECLARATIE DE AVERE

Subsemnatul BORBELY KAROLY in calitate de Director Strategie si Relatii Guvernamentale la S.C. HIDROELECTRICA SA cu domiciliul in municipiul Bucuresti, identificat cu CNP cunoscand prevederile art. 292 din Codul penal privind falsul in declaratii, declar pe propria raspundere ca impreuna cu familia * 1) detin urmatoarele :

1) Prin familie se intelege sotul/sotia si copiii aflati in intretinerea acestora

I. BUNURI IMOBILE

1. Terenuri

Nota : se vor declara inclusiv cele aflate in alte tari

Adresa sau zona	Categoria *	Anul dobandirii	Suprafata	Cota parte	Modul de dobandire	Titularul *2)
Buzau	1/3	2008	50.000,00 mp	100%	v/c	Borbely G.M.L.
Buzau Bazin Olimpic	1/3	2008	7.600,00 mp	100%	v/c	Borbely G.M.L.
Buzau	3	2000	85,00 mp	100%	v/c	Borbely G.M.L.
Buzau	3	1998	14,40 mp	5%	v/c	indiviziune B.G.M.L.
Constanta	3	2003	12,00 mp	3,53%	v/c	indiviziune B.G.M.L.
Bucuresti	3	2006	42,88 mp 2,82 mp 1,73 mp	2,13% 0,14% 0,08%	v/c v/c v/c	indiviziune indiviziune indiviziune Borbely G. M.L.
Bucuresti	3	2010	50,77 mp 43,73 mp 6,59 mp	0,7623% 0,66% 0,11%	v/c v/c v/c	indiviziune indiviziune indiviziune Borbely G.M.L.
Comuna Vlaha	3	2007	500mp	1/1	v/c	Borbely Karoly
Hunedoara	3	2012	500 mp			Borbely Karoly

*Categoriile indicate sunt: (1) agricol;(2) forestier;(3) intravilan; (4) luci de apa;(5) alte categorii de terenuri extravilane, daca se afla in circuitul civil

*2)La Titular , se mentioneaza , in cazul bunurilor proprii, numele proprietarului (titularul, sotul/sotia, copilul), iar in cazul bunurilor in coproprietate, cota - parte si numele coproprietarilor.

2. Cladiri

Nota: se vor declara inclusiv cele aflate in alte tari

Adresa	Categoria *	Anul dobandirii	Suprafata utila	Cota parte	Modul de dobandire	Titular *2)
Buzau	1	1998	58,4 mp	100%	v/c	Borbely G. M.L.
Constanta	1/3	2003	70,27 mp	100%	v/c	Borbely G. M.L.
Bucuresti	1	2006	142,12 mp	100%	v/c	Borbely G. M.L.

CONFORM CU ORIGINALUL
SBIRNĂ MIHAIL - RADU
INSPECTOR GENERAL

			11,63 mp	100%	v/c Borbely G. M.L.
			7,12 mp	100%	v/c Borbely G. M.L.
Bucuresti	1	2010	95,40 mp	100%	v/c Borbely G. M.L.
			15,35 mp	100%	v/c Borbely G. M.L.

*Categoriile indicate sunt: (1) apartament; (2) casa de locuit; (3) casa de vacanta; (4) spatii comerciale de productie;

*2) La Titular , se mentioneaza , in cazul bunurilor proprii, numele proprietarului (titularul, sotul/sotia, copilul), iar in cazul bunurilor in coproprietate, cota – parte si numele coproprietarilor.

II. BUNURI MOBILE

1. Autovehicule/autoturisme, tractoare, masini agricole, salupe, iahturi si alte mijloace de transport care sunt supuse inmatricularii , potrivit legii

Natura	Marca	Nr. bucati	Anul de fabricatie	Modul de dobandire
Autoturism	Mercedes Benz A45	1	2013	Leasing

2. Bunuri sub forma de metale pretioase, bijuterii, obiecte de arta si de cult, colectii de arta si numismatica, obiecte care fac parte din patrimoniul cultural national sau universal, a caror valoare insumata depaseste 5.000 de Euro

Nota : se vor mentiona toate bunurile aflate in proprietate, indiferent daca ele se afla sau nu pe teritoriul Romaniei la momentul declararii

Descriere sumara	Anul dobandirii	Valoare estimata
Ceasuri si bijuterii	2012	15.000 Euro

Natura bunului instrainat	Data instrainarii	Persoana catre care s-a instrainat	Forma instrainarii	Valoarea
---------------------------	-------------------	------------------------------------	--------------------	----------

III. ACTIVE FINANCIARE

1. Conturi si depozite bancare, fonduri de investitii, forme echivalente de economisire si investire, inclusiv cardurile de credit, daca valoarea insumata a tuturor acestora depaseste 5.000 Euro

Nota :se vor declara inclusiv cele aflate in banci sau institutii financiare din strainatate

Institutia care administreaza si adresa acesteia	Tipul	Valuta	Deschis in anul	Sold/ valoarea la zi
Borbely Karoly				
Raiffeisen Bank	3	Lei	2015	90445.04
Raiffeisen Bank	2	Lei		6.25



Raiffeisen Bank	2	Euro		19.21
Raiffeisen Bank	1	USD	2013	25.29
B.T. card VISA GOLD	1	Lei	2010	7.620,00 -
Borbely Gagu Mariana Luana				
Banca Romaneasca – Suc.Buzau	2	Lei	2009	290.525 ,00
B.T. dep.plata ANL de 250.157,28 Lei	2	Lei	2007	4.011,88 din total
B.T. – dep.col.gar.ANL	2	Euro	2007	11.000,00
B.T. –dep. col.gar. card	2	Lei	2010	22.440,00
B.T.	2	Euro		1.450,17
B.T.	1	Lei		134,94
Citi Bank – card credit USA	1	\$USA	2009	- 400,00
S.C. Allianz –Tiriac – Pensii Private	3	Lei	2009	376,00
Alpha Bank – Suc.Buzau	2	Lei	2012	330.714,68
Alpha Bank – Suc.Buzau	2	Euro	2012	16.660,15
Borbely Gagu K.Victoria Maria				
Banca Romaneasca	2	Euro	2012	49.143,26

**Categoriile indicate sunt: (1) Cont curent sau echivalente (inclusiv card); (2) Depozit bancar sau echivalente; (3) Fonduri de investitii sau echivalente, inclusiv fonduri private de pensii sau alte sisteme cu acumulare (se declara cele aferente anului fiscal anterior);*

2. Plasamente, investitii directe si imprumuturi acordate, daca valoarea de piata insumata a tuturor acestora depaseste 5.000 de Euro

Nota: se vor declara inclusiv investitiile si participarile in strainatate

Emitent titlu/societatea in care persoana este actionar sau asociat/beneficiar de imprumut	Tipul *	Nr. de titluri/ cota de participare	Valoare totala la zi
S.C.REAL SPORT SRL Borbely Karoly	2	2	4% din valoare cap. social
Avans imobil ANL Borbely G. M.L.	3		246.146,28 Lei
S.C. COMAD SRL De la data de 09.05.2011 Borbely G. M.L.	2	60/2,4%	600 Lei
S.C. LUMON SERV SRL Activitate suspendata Borbely G. M.L.	2	10/50%	100 Lei
S.C.COMAD SRL Fonduri proprii Borbely G. M.L.	3		629.181,8 Lei
S.C..MATEI & BORBELY	2	10/50%	100 Lei

** Categoriile indicate sunt (1) hartii de valoare detinute (titluri de stat, certificate,obligatiuni);(2) actiuni sau parti sociale in societati comerciale ;(3) imprumuturi acordate in nume personal;*



3. Alte active producatoare de venituri nete, care insumate depasesc echivalentul a 5.000 Euro pe an:

1. Chirie - Apartament Buzau – Borbely G. M.L. (septembrie 2014) venit brut 01.01.2015 – 31.05.2015 – 700 lei/luna
2. Chirie - Apartament Constanta – Borbely G. M.L. (august 2009) venit brut 01.01.2015- 31.05.2015 - 1.400 lei/luna;

Nota : se vor declara inclusiv cele aflate in strainatate

IV. DATORII

Debite, ipoteci, garantii emise in beneficiul unui tert, bunuri achizitionate in sistem leasing si alte asemenea bunuri, daca valoarea insumata a tuturor acestora depaseste 5.000 Euro.

Nota:se vor declara inclusiv pasivele financiare acumulate in strainatate

Creditor	Contractat in anul	Scadent la	Valoare
B. T. - credit Borbely Karoly	2007	2017	13.579,75 Lei
B. Transilvania – card credit Borbely G.M.L.	2010		7.620,00 Lei
Citi Bank	2009		400,00 \$ USD
Parinti * (Borbely G. M.L.)	2004 – 2009		454.106,00 Euro 66.183,00 Lei 24.000,00 \$ USD
	2014		94.532,00 Lei

* Restituirea sumelor imprumutate se va face cand voi avea disponibilitati banesti (Borbely G. M.L.)

V. Cadouri, servicii sau avantaje primite gratuit sau subventionate fata de valoarea de piata, din partea unor persoane, organizatii, societati comerciale, regii autonome, companii/societati nationale sau institutii publice romanesti sau straine, inclusiv burse, credite, garantii, decontari de cheltuieli altele decat cele ale angajatorului, a caror valoare individuala depaseste 500 Euro *

**Se excepteaza de la declarare cadourile si tratatiile uzuale primite din partea rudelor de gradul I si al II- lea.*

Cine a realizat venitul	Sursa venitului : Numele, adresa	Serviciul prestat / obiectul generator de venit	Venitul anual incasat
1.1. Titular			
1.2.			
1.3. Sot/sotie			
1.4.			



VI. Venituri ale declarantului si ale membrilor sai de familie, realizate in ultimul an fiscal incheiat (potrivit art. 41 din Legea nr. 571/2003 privind Codul fiscal, cu modificarile si completarile ulterioare)

Nota: se vor declara inclusiv veniturile provenite din strainatate

Cine a realizat venitul	Sursa venitului : nume, adresa	Serviciul prestat/ obiectul generator de venit	Venitul anual incasat
1. Venituri din salarii			
Borbely Karoly	Director Strategie si Relatii Guvernamentale	Venit din salarii la functia de baza	01.01.2015- 31.05.2015 66.040 Lei
Borbely Karoly	Membru C.A.ROMPETROL	Venit din salarii in afara functiei de baza	01.01.2015 – 31.03.2015 27.000 Lei
Borbely G.M.L.	S.C. PROCONSULTING SRL	Venit din salarii	01.01.2015- 31.05.2015 14.030 Lei
2. Venituri din cedarea folosintei bunurilor			
Borbely G. M.L. - Chirie - Apartament Buzau (martie 2008) venit brut 01.01.2015 – 31.05.2015 – 650 lei/luna			
Borbely G. M.L. - Chirie - Apartament Constanta (august 2009) venit brut 01.01.2015- 31.05.2015 – 1.400 lei/luna;			
3. Venit din alte surse			
Banca Romaneasca - dobanzi bancare Borbely Gagu Victoria Maria			1.123,46 Euro
Alpha Bank – dobanzi bancare Borbely G.M.L.			184,00 Euro
Alpha Bank – dobanzi bancare Borbely G.M.L.			7.485,00 Lei
Banca Romaneasca – dobanzi bancare Borbely G.M.L.			9.647,00 Lei
Raiffaisen Bank – castig din titluri Borbely K			3664,16 Lei

Prezenta declaratie constituie act public si raspund, potrivit legii penale, pentru inexactitatea sau caracterul incomplet al datelor mentionate.

Data completarii :
12.06.2015

Semnatura :



CONFORM CU ORIGINALUL
SBÎRNĂ MIHAI RĂDU
INSPECTOR *[Signature]*